

You Welcomed Me

A Pastoral Letter on Migration Released on the Feast of Our Lady of Guadalupe ♦ December 12, 2005

Developed and approved by the Arizona Catholic Conference and the Byzantine Catholic Eparchy of Van Nuys



On the great Feast of Our Lady of Guadalupe, we contemplate the image of Mary that she left on the tilma (mantle) of St. Juan Diego in 1531. Her gentle face, tender and serene, invites us to move beyond any perspectives, attitudes, and feelings that diminish the dignity and value of people who may be different from ourselves in appearance, language, or culture. Like the star-filled sky it symbolizes, her mantle encompasses us and encourages us to be as open in our welcome and acceptance of others. This invitation is found over and over in Scripture and the teachings of the Catholic Church.

“Do not neglect hospitality, for through it some have unknowingly entertained angels.” *Hebrews 13:2*

“The Church in America must be a vigilant advocate, defending against any unjust restriction the natural right of individual persons to move freely within their own nation and from one nation to another. Attention must be called to the rights of migrants and their families and to respect for their human dignity, even in cases of non-legal immigration.”

— *Post-Synodal Apostolic Exhortation Ecclesia in America of the Holy Father John Paul II, January 22, 1999.*

“I was a stranger and you welcomed me’ (Mt 25:35). Today, the illegal migrant comes before us like that ‘stranger’ in whom Jesus asks to be recognized. To welcome him and to show him solidarity is a

duty of hospitality and fidelity to Christian identity itself.”

— *Pope John Paul II, Annual Message for World Migration Day 1996.*

“The Catholic community is rapidly re-encountering itself as an “immigrant Church,” a witness at once to the diversity of people who make up our world and to our unity in one humanity, destined to enjoy the fullness of God’s blessings in Jesus Christ. For the Church in the United States, to walk in solidarity with newcomers to our country is to live out our catholicity as a Church.”

— *The Catholic Bishops of the United States, “Welcoming the Stranger Among Us: Unity in Diversity,” November 2000.*

I. Why We Speak

We, the Catholic Bishops of Arizona, are deeply saddened by the death and suffer-

ing we see on our border. We are aware that our communities have become increasingly divided as a result of the immigration in our state. We have seen mounting expressions of hostility and opposition to undocumented immigrants. We are concerned about the image that some may have of Arizona as a state which is hostile to immigrants. We do not believe this to be true. Many of us in Arizona were ourselves warmly welcomed here and we wish to see that same hospitality continue.

In the parishes of our dioceses we meet many good people who hold strong feelings and attitudes about immigration. Oftentimes their opinions are stated with

great emotion and passion. They often have a negative view of immigrants in Arizona and pose challenging questions:

Why don’t these immigrants enter the United States legally? Don’t we need to control our borders to keep out terrorists? Why doesn’t Mexico find jobs for its own people? Don’t immigrants take resources and jobs that Arizonans and American citizens need? Why is the Church involved in political issues like immigration?

These are legitimate questions asked by Catholics and others of good will. Their answers are found in education, reasoned discourse, and prayer.*

As we listen, we realize the complexity of this situation and that there are no facile or easy solutions. We acknowledge the legitimate strain of this crisis on our bor-

— See page 2 ►

* For more information on these questions, go to www.justiceforimmigrants.org and click on Parish Resources.

You Welcomed Me

► Continued from page 1

der communities, ranching families, property owners, the Tohono O'odham Nation, our hospitals, and local authorities, among others. We believe, however, that it is possible to find common ground among all those affected by this situation, to respond to people's fears and misunderstandings, and for Arizona to lead the country to a comprehensive and permanent solution to our broken immigration system.

Immigrants, both documented and undocumented, constitute a growing percentage of Arizona Catholics. Finding new ways to welcome and integrate immigrants into parish life can only make us a stronger and more united Church in Arizona. As Catholics, we are called to live out the principles of global solidarity, to care for and defend the human dignity of one another as members of one universal Body of Christ, and to be active in the public arena to bring the Gospel to bear on the pressing issues of the day. "Through history and especially in the last hundred years, the Church has never failed to speak the words that are hers with regard to questions concerning life in society."¹

Thus, as Bishops we issue this pastoral letter on migration. We present our concerns and our vision through a collection of testimonies and stories from those involved in this crisis. We invite our pastors and our people to come together to reflect on these issues and stories, and to discuss ways to transform this situation. Parishes are particularly invited to prayerfully reflect and comment in small groups on this pastoral letter.

II. Migration in the Light of our Religious Tradition and Teachings

A. Scriptural Foundations

The enslavement of the Chosen People by the Egyptians and their liberation by God led to numerous commandments regarding the stranger in the Old Testament. God reminds the people of Israel to befriend the strangers among them, because they too had experienced alienation in a foreign land (cf. Dt 10: 19). "You shall treat the stranger who resides with you no differently than the natives born among you, have the same love for him as for yourself; for you too were once strangers in the land of Egypt" (Lv 19:33-34).² Care for the stranger was even incorporated into the gleaning and tithing laws of the day. "When you reap the harvest of your land, you shall not be so thorough that you reap the field to its very edge... nor gather up the grapes that have fallen. These things you shall leave for the poor and the alien" (Lv 19:9-10).

In the Gospels of the New Testament, we hear of the Holy Family's flight into Egypt as refugees. This has become a symbol of hope and courage for migrants and refugees throughout the ages. In St. Matthew's Gospel, Jesus teaches us that by caring for the stranger, the sick, the hungry, we are in fact caring for Him (cf. Mt 25:35-36,40). Perhaps the Gospel story which best illustrates our call to welcome the stranger is that of the Good Samaritan, in which Jesus tells us to embrace the strangers

"I know God doesn't want my children to go hungry. God gave me strong legs and arms to work hard and a strong heart to risk whatever I must for my family. I know crossing the desert will be very hard. Yes, I am afraid. But what choice do I have?"

José Luis, a 35-year-old migrant from Chiapas, Mexico, preparing to cross the Arizona desert on foot.



among us, regardless of their nationalities or their differences. Finally, the Risen Christ commands His apostles to go to all nations to preach His message and draw all people through faith and baptism into the life of God. Paul's Letter to the Ephesians reminds us that the Spirit unites all peoples of all races and cultures into the one family of God, so that there are no longer strangers or aliens among us (cf. Eph 2:17-20).

B. Catholic Social Teaching

The encyclical *Rerum Novarum*, written in 1891 about the plight of workers in the Industrial Revolution and the great wave of European migration to the United States, was the first document to address the right to migrate to sustain one's family. Pope Pius XI affirmed this right again 40 years later in his document, *Quadragesimo Anno*.

At the end of World War II, with the unprecedented migration of millions of refugees and displaced people across the world, Pope Pius XII issued the document *Exsul Familia* in 1952, taking its name from the "Holy Family of Nazareth, fleeing into Egypt." This document underscored the Church's commitment to "pilgrims, aliens, exiles and migrants of every kind." Based on the Biblical and ancient Christian teaching that the goods of the earth belong to all people, it reaffirmed the principle that people have the right to migrate to sustain their families when they are unable to achieve a life of dignity in their own land.

Catholic teaching also recognizes that nations have the right to

control their own borders and to regulate immigration, but that this right is not absolute. *Exsul Familia* states that the needs of immigrants must be measured against the needs of the receiving countries, and that the rights of these nations must not be exaggerated to the point of denying access to needy people from other countries.

In 1963, in his encyclical *Pacem in Terris*, Blessed Pope John XXIII expands the right to migrate, but also the right of all persons to find opportunities to support themselves and their families in their own countries, without being forced to migrate. Our teachings also tell us that all people should have the right to seek refugee and asylum status without being incarcerated if their lives are in danger in their homeland. The final principle underscoring all Church teachings on migration is that the human dignity and human rights of all migrants, regardless of their legal status, should be respected and upheld. The U.S. bishops have spoken out several times over the years on the need to respect the rights and dignity of undocumented immigrants in our country. One of the most significant documents released by the U.S. Catholic Conference of Bishops in 2003, in conjunction with the Mexican Bishops' Conference, was the pastoral statement on migration known as "Strangers No Longer: Together on the Journey of Hope."

III. Arizona at the Center of the Immigration Debate

Arizona has become the focal point of the immigration debate in recent years. The concentration of border crossing activity on the Arizona-Mexico border, the record number of migrant deaths, and growing presence of civilian patrol groups have focused attention on the Arizona border like never before.

Arizona and Mexico have a long history of economic and cultural interdependence and integration. The missions established by Padre Eusebio Kino remain a powerful testament to the shared history, faith, and heritage of the Arizona-Mexico borderlands. The U.S. government's decision to increase border enforcement in Texas and California in the mid-1990s, however, has had the effect of funneling many more undocumented migrants through the remote and treacherous deserts of southern Arizona. These policies have failed to reduce the number of undocumented immigrants living in the United States, have not deterred migrants from attempting to cross the border, but instead have led to a dramatic increase in migrant deaths in recent years. In fiscal year 2005, at least 261 border crossing deaths were documented in Arizona, while 460 migrant deaths were reported all along the U.S.-Mexico border.³

Many Catholics in our state are legitimately concerned about the fact that undocumented immigrants are violating our nation's laws. We firmly support humane enforcement of our country's laws; however, as is the case with other issues, we believe that our immigration laws are outdated and no longer fit the economic realities and security needs of our times. Our nation's demand for labor and the increasing displacement of farmers and workers in Mexico and Central America call for a new approach to regulating immigration from those countries. Economic globalization trends which allow capital and goods to flow freely across borders require a new approach to managing the flows of migrant workers across our borders. Very few legal avenues are currently available to migrant workers who wish to enter the United States legally.

An estimated 10 million undocumented immigrants currently live in the United States and are making important contributions to our society and our Church. While we do not condone undocumented immigration, we recognize that it would not be feasible to deport all of these immigrants. We must find a way to bring them out of the shadows and incorporate them into society. This will ultimately enhance national security, help stabilize the labor market in the United States, improve the living standards of immigrant communities, and encourage them to become more active participants in our society.

"I tried to come legally. I applied for a visa at the U.S. Embassy in Mexico, but it was denied. No one wants to come to the U.S. like this [without documents]. I would be very happy to pay whatever they would

— See page 3 ►



You Welcomed Me

► Continued from page 2

charge me for a work visa if I could come across legally and safely.”

— José, from Sinaloa, Mexico, has lived in the U.S. for five years and is active at a Catholic parish in South Tucson.

“The amount of damage that this costs us in weight loss of cattle, fences torn up, pipelines torn up... It’s hard, folks, it’s hard. I have nothing against the people. I have Mexicans who are good friends. It’s a terrible thing they have to go through. I would support a law that gives them a legal way to get across the border, especially if it would mean they stop coming across my land.”

— A Catholic rancher outside of Douglas.

“We can no longer afford to bury our heads in the sand and expect this problem to go away. Today, undocumented immigrants live in constant fear, in a shadowy underground that affords them limited opportunities and frequently leads to both exploitation and abuse... The majority of these people are seeking the American dream, looking for a good paying job that will enable them to provide a better life for themselves and their families... Our nation was built by immigrants, and like those who came hundreds of years ago, this population represents a significant portion of our workforce... Last fiscal year, an estimated 320 people died crossing the southern border into this country. This unnecessary loss of human life deserves our nation’s attention and should compel all of us to action.”

— Senator John McCain’s statement while introducing a bi-partisan bill for comprehensive immigration reform in the Senate on July 25, 2003.⁴

IV. The Immigrant Journey: A Story of Hardship and Sacrifice

It is often easy to overlook the hardships that undocumented immigrants must endure to reach the United States, to cross the border, to live in a country in which they are not legally recognized and often subjected to discrimination and abuse. For the vast majority, it is not a decision that is taken lightly. Parents, children, and grandchildren are separated, often for years on end. Whole communities are split up or abandoned, and cultural traditions are lost.

“When the economic crisis hit Mexico, the factory my husband worked at closed and he lost his job. For two years, we struggled. I made food to sell in the market to feed our six children. It was a hard time. Then some friends living in Phoenix offered to help me get a job. It was a very difficult decision to leave — my oldest child was 13. I arrived in Phoenix on November 6, 1995. The first few months I worked for a company that sold food out of a truck. I worked from 3 in the morning until 3 in the afternoon and they paid me \$20 a week. Three years later my husband and children were finally able to join me. People don’t understand why we do this unless they have ever experienced being unable to feed their children or give them shoes, if they have ever heard their children asking for food and not have had anything to give them.”

— Emma, 52-year-old immigrant from



Puebla, Mexico, residing in Phoenix since 1995 and active in St. Martin de Porres Parish.

“This trip is very hard. Some of us have been traveling for two months riding on top of the trains, walking, or on buses. And everywhere you go, the Mexican officials stop you and make you give them bribes to keep going, sometimes \$60, sometimes \$80. You get robbed and beat up along the way. We just want to stay in the U.S. for a little while and make some money and then go home. And now we have to start all over.”

— A Honduran man detained by the Mexican immigration officials just south of Douglas, and now facing deportation back to Honduras.

“Why is it that when people look at us and see that we’re migrants, they automatically think we’re bad? We just come to work hard, we don’t steal from anyone or do bad things. Why do they see us that way?”

— Duvalier, young migrant from Chiapas, Mexico.

“It is very difficult to cross the desert. I already tried twice and got sent back. They told us to rub garlic all over ourselves to keep the snakes away. The first night I had terrible cramps in my feet. You try to drink just a little water at a time so you have more left.”

“When you get close to running out, you try to get water from the cattle tanks or from the puddles in the desert if it rains. I spent four nights in the desert. Each one of us had to carry seven gallons of water. There were some who drank too much and ran out and the rest of us had to share our water with them. This other man and I started feeling sick and we fell behind. We were walking and suddenly we saw someone on the ground, leaning against a tree and we stopped to ask if he needed help. Then we saw that he was dead and his face was decomposing. It felt horrible to see someone in that condition. When you see something like that, you think you’re going to die too. I keep my spirits high by remembering the hunger back home and that I need to feed my family. If I go back, what am I going to give them?”

— Víctor Manuel, migrant from

Veracruz, Mexico, waiting in the town of Altar to attempt to cross the border again.

V. Immigrants Contribute to Our Economic, Community and Parish Life

Much of our state’s economy is highly dependent on the contributions of immigrants, both documented and undocumented, and the many Mexican tourists and shoppers who visit Arizona. According to the Thunderbird School of International Management’s report in 2003, “The Economic Impact of the Mexico-Arizona Relationship,” Mexican immigrants generated a fiscal surplus of approximately \$106 million to Arizona in 2001. The same report concluded that the economic relationship of commerce, trade, and immigration between Arizona and Mexico is worth over \$13.5 billion per year; \$8 billion for Arizona and \$5.5 billion for Mexico, with a net economic advantage to Arizona of \$2.5 billion.⁵

Immigrants from Mexico and Latin America also bring deeply rooted religious traditions and practices to our communities and parishes. They have proven themselves to be extremely hard working and very committed to the family values we hold so dear. Many of our parishes in the state have blossomed because of the contributions of new immigrant parishioners and their families. Many Catholics’ lives have been deeply touched by coming into contact with the hardworking men and women who would risk so much to make a better life for their families.

“Immigrants are the lifeblood of our industry. We cannot harvest our crops without them. It’s as simple as that... People say to me, why don’t you move your operations across the border to Mexico, where you can pay someone \$5 for a 10-hour work day? My answer is no. My job is to make sure that I provide God’s children a living wage, and treat them fairly because we are all created in God’s image.”

— Gary Pasquinelli, Catholic grower in Yuma.

“Our industry relies on immigrant workers.”
— John Bremond, president of KB Homes on the importance of immigrant workers to the home-building industry in Arizona.

“It has been 25 years since I immigrated to this country from Ireland. I thought at the time that the immigration procedures were pretty rigorous. Three months, it took, for the approval to come through. I imagine it would be years if I were applying today. My own immigration experience has been a very positive one. I was embraced by the community in Arizona. This country has welcomed me with open arms. I look around me today, at the anti-immigrant sentiment growing in this state, and I squirm. What’s wrong with this picture? Why are things so different for today’s immigrants?”

— Tricia, St. Patrick’s Parish, Scottsdale.

“Immigrants are both an opportunity and a test of the hospitality and Christian outreach of the parish. Especially in the case of Latin American immigrants, the intense devotion and desire to join the Church has been an example to us all.”

— Rev. Daniel P. Daley, Pastor of St. Mary of the Angels, Pinetop.

“I had never been involved in anything before. Two years ago, our pastor invited a group to go across the border to Altar, Mexico. I had no idea what we were going to do, if we were going to go shopping or what. We got to Altar and split up in two groups to go speak with the migrants. I noticed a woman sitting back in the corner. I don’t speak Spanish, so I took someone from the group who did. I asked her if she had any kids. She had four children, and had left them back in Chiapas. And then she started crying. And I started crying. And I reached out to give her a hug, and she just hung on. And we cried and cried, and that for me was the moment. I asked myself, where was I when all of this was happening? Why wasn’t I paying attention?”

— Barbara, Our Mother of Sorrows Parish, Tucson.

— See page 4 ►

You Welcomed Me

► Continued from page 3

VI. Our Vision for the Future

We believe that Arizona can lead our country toward a solution to this crisis. We can build on our common ground and our shared values as Catholics to develop, along with others in our community, a solution that protects the dignity of the migrants among us, strengthens our communities, makes us safer as a nation, and builds on the great immigrant heritage of our country.

As the Catholic Bishops in Arizona, we commit ourselves and we urge our people to join with us in:

1. Engaging in prayer for and with all those affected by this crisis. Let us pray for a just and peaceful solution to the suffering on our border, especially for the migrants who have died and their families, for our lawmakers, for the safety of those charged with enforcing our immigration laws, and for the grace to heal our communities and repair our broken immigration system.

2. Making our parishes more welcoming. Let us strive to open our hearts to the newcomers in our midst, find ways to celebrate the growing cultural and ethnic diversity of our parishes, and invite immigrant families into active parish life.

3. Educating ourselves about the issues. Finding a common solution to this crisis requires us to better educate and inform ourselves about the complex issues of immigration facing our communities. We invite Catholics to draw upon the U.S. Catholic Bishops' Justice for Immigrants Campaign and documents such as "Strangers No Longer: Together on the Journey of Hope." We encourage parish participation in a delegation to Altar, Sonora, or other Mexican border communities, to experience the reality of the situation firsthand.

4. Calling for comprehensive immigration reform. We Arizonans are uniquely positioned to call for a change in our country's immigration laws. Our communities and our churches are affected on a daily basis by an issue which must be resolved at the federal level. We believe that such reforms will benefit us all and begin to put an end to the tragic and unnecessary death and suffering on our border. Our state's Congressional leaders have begun to lead the way. Let us support and encourage them to remain steadfast in

Father, all-powerful and ever-living God,
we praise and thank you through Jesus Christ our Lord
for your presence and action in the world.

In the midst of conflict and division,
we know it is you who turn our minds to thoughts of peace.

Your Spirit changes our hearts:
enemies begin to speak to one another,
those who were estranged join hands in friendship,
and nations seek the way of peace together.

Your Spirit is at work when understanding puts an end to strife,
when hatred is quenched by mercy
and vengeance gives way to forgiveness.

For this we should never cease to thank and praise you. Amen.⁶

Our Lady of Guadalupe, pray for us
Nuestra Señora de Guadalupe, ruega por nosotros

their commitment to just and lasting immigration reform and not settle for an enforcement-only solution.*

5. Supporting efforts to reduce poverty in Mexico and Latin America. We can help create the conditions that will give people an alternative to migration by supporting organizations working to reduce poverty south of the border, by purchasing products produced under the fair trade conditions outlined by the U.S. Bishops, and by encouraging our government to adopt trade and foreign aid policies which will foster equitable and sustainable development for all.

6. Participating in the partnership with our sister diocese in Mexico. The Tucson, Phoenix and Hermosillo Dioceses have come together in partnership to build stronger ties of friendship, mutual understanding and collaboration between our people, our parishes, and our diocesan ministries. In this way, we can continue to build a Church that transcends national borders and works together to promote justice and solidarity in both our countries and beyond. We welcome all Arizona Catholics to join in this effort.

7. Joining with people of other faiths and those of good will to find solutions. As Catholics, we seek to work together with people of other faith traditions and all those of good will to find policy solutions to our immigration crisis and to better inform ourselves and our congregations.

* The U.S. Catholic Bishops have called for comprehensive immigration reform which includes
1) measures to address the root causes of migration; 2) legalization of the undocumented, regardless of national origin; 3) a temporary worker program which includes worker protections and just wages and benefits; 4) family-based immigration reform which reduces waiting times for family reunification; and 5) restoration of due process protections for immigrants.
For more information, visit www.usccb.org and click on Migration and Refugee Services.

NOTES

¹ *Compendium of the Social Doctrine of the Church*, Pontifical Council for Justice and Peace, 2004, p. xxi.

² Biblical citation taken directly from USCCB statement "Welcoming the Stranger Among Us: Unity in Diversity," November 2000.


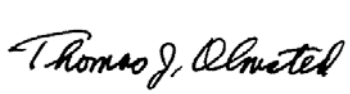
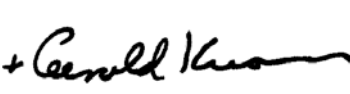
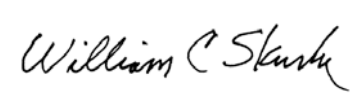
³ Richard Marosi, "Border Crossing Deaths Set a 12-Month Record," *Los Angeles Times*, October 1, 2005.

⁴ "McCain Introduces Comprehensive Immigration Reform," July 25, 2003. Press Release retrieved from www.mccain.senate.gov.

⁵ Thunderbird, The American Graduate School of International Management, *Economic Impact of the Mexico-Arizona Relationship* (Phoenix: Thunderbird, The American Graduate School of International Management, May 2003), 7.

⁶ Prayer taken from Preface, Eucharistic Prayer for Reconciliation II.

◆◆◆
The document "You Welcomed Me: A Pastoral Letter on Migration Released on the Feast of Our Lady of Guadalupe" was developed and approved by the Arizona Catholic Conference and the Byzantine Catholic Eparchy of Van Nuys.
◆◆◆

+   +  

Most Rev. Donald E. Pelotte
Bishop of Gallup

Most Rev. Thomas J. Olmsted
Bishop of Phoenix

Most Rev. Gerald F. Kicanas
Bishop of Tucson

Most Rev. William C. Skurla
Bishop of Byzantine Catholic
Eparchy of Van Nuys

Study and Reflection Guide

Readers and parishes are encouraged to participate in a small group sharing and reflection process on the document. Prayerfully review and reflect on each week's designated sections prior to the group meeting.

Week 1

Preparation: Review and prayerfully reflect on the Introduction and Sections I and II.

Small Group Discussion Questions:

1. Why is it fitting for this document to be published on the Feast of Our Lady of Guadalupe?
2. What introductory quote most struck you as you read the text?
3. Have you heard what the Bishops are hearing (in Section I)? How do those comments strike you?
4. Is it important for the Bishops to speak on these issues of migrants dying in our deserts and of the division in our communities over the issue of immigration? Why or why not?
5. How can your parish help to create a better understanding of how immigration affects the life and dignity of the human person?

Week 2

Preparation: Review and prayerfully reflect on Sections III and IV.

Review the policy recommendations from the Justice for Immigrants Campaign. Visit the Web: www.justiceforimmigrants.org.

Small Group Discussion Questions:

1. What did you feel as you read the quotes of the migrants about their journey and their experiences?
2. Do you agree with the bishops that the current immigration policy should be changed?
3. Do you agree with the bishops' recommendations for comprehensive immigration reform (see footnote 2 in Section VI)?
4. What do you believe should be included in a comprehensive immigration policy?
5. How might you and your parish contribute to changing the current system?

Week 3

Preparation: Review and prayerfully reflect on Sections V and VI.

Small Group Discussion Questions:

1. How do you see immigrants contributing to our society and our Church?
2. What quotes most spoke to you in this section?
3. How might you agree or disagree with the vision for the future in Section VI?
4. How might some of these be implemented?
5. What can you or your parish do to change attitudes toward immigrants and integrate them into the life of your parish?

Ustedes me acogieron

Carta pastoral sobre la migración publicada en la Fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe ♦ 12 de diciembre de 2005

Elaborado y aprobado por la Conferencia Católica de Arizona y la Eparquía Católica Bizantina de Van Nuys



En la gran Fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe, contemplamos la imagen de María que ella nos dejó en la tilma de San Juan Diego en 1531. Su dulce rostro, tierno y sereno, nos invita a dejar atrás toda perspectiva, actitud y sentimiento que disminuya la dignidad y valor de personas que puedan ser diferentes de nosotros en apariencia, idioma o cultura. Su manto, como el cielo estrellado que simboliza, nos rodea y nos exhorta a ser abiertos al acoger y aceptar a otros. Esta invitación se encuentra una y otra vez en las Escrituras y las enseñanzas de la Iglesia Católica.

“No dejen de practicar la hospitalidad, pues saben que algunos dieron alojamiento a ángeles sin saberlo”. *Hebreos 13:2*

“La Iglesia en América debe ser abogada vigilante que proteja, contra todas las restricciones injustas, el derecho natural de cada persona a moverse libremente dentro de su propia nación y de una nación a otra. Hay que estar atentos a los derechos de los emigrantes y de sus familias y al respeto de su dignidad humana, también en los casos de inmigraciones no legales”.

—*Exhortación apostólica postsinodal La Iglesia en América del Santo Padre Juan Pablo II, 22 de enero de 1999.*

“Era forastero, y ustedes me acogieron” (Mt 25:35). Hoy el emigrante irregular se nos presenta como ese forastero en quien Jesús pide ser reconocido. Acogerlo y ser solidario con él es un deber de hospitalidad y fidelidad a la propia identidad de cristianos”.

—*Mensaje del Papa Juan Pablo II para la Jornada Mundial del Emigrante 1996.*

“La comunidad católica viene reencontrándose rápidamente como una ‘Iglesia inmigrante’, testigo de la diversidad de pueblos que componen nuestro mundo y al mismo tiempo de nuestra unidad en una sola humanidad, destinada a disfrutar a plenitud de las bendiciones de Dios en Jesucristo. Para la Iglesia en Estados Unidos, caminar en solidaridad con los recién llegados a nuestro país es hacer realidad nuestra catolicidad como Iglesia”.

—*Conferencia de Obispos Católicos de Estados Unidos (USCCB), “Acogiendo al forastero entre nosotros: Unidad en la diversidad”, noviembre de 2000.*

I. Por qué nos pronunciamos

Nosotros, los obispos católicos de Arizona, nos sentimos profundamente entristecidos por la muerte y el sufrimiento que vemos en nuestra frontera. Somos conscientes de que nuestras comunidades están dividiéndose cada vez más como resultado de la inmigración en nuestro estado. Hemos visto crecientes expresiones

de hostilidad y oposición a los inmigrantes indocumentados. Nos preocupa la imagen que algunos puedan tener de Arizona como un estado hostil a los inmigrantes. No creemos que esto sea cierto. Aquí en Arizona, muchos de nosotros fuimos cálidamente recibidos y deseamos ver que siga brindándose esa misma hospitalidad.

En las parroquias de nuestras diócesis conocemos a muchas buenas personas que tienen firmes opiniones y actitudes sobre la migración. A menudo declaran sus opiniones con gran emoción y pasión. Con frecuencia tienen una visión negativa de los inmigrantes en Arizona y plantean preguntas difíciles:

¿Por qué estos inmigrantes no entran legalmente a Estados Unidos? ¿Acaso no tenemos que controlar nuestras fronteras para no dejar pasar a los terroristas? ¿Por

qué México no encuentra trabajos para su propia gente? ¿No es cierto que los inmigrantes toman recursos y empleos que necesitan los ciudadanos de Arizona y Estados Unidos? ¿Por qué la Iglesia se mete en asuntos políticos como la inmigración?

Se trata de preguntas legítimas hechas por católicos y otras personas de buena voluntad. Sus respuestas se encuentran en la educación, el discurso razonado y la oración.*

Al escucharlas nos damos cuenta de la complejidad de esta situación, y de que no hay soluciones superficiales o fáciles. Reconocemos la legítima tensión que esta crisis produce en nuestras comunidades fronterizas, familias ganaderas, propietarios, la nación Tohono O’odham, nuestros hospitales y las autoridades locales, entre otros. Sin embargo, creemos que es posible encontrar puntos de acuerdo entre todos los afectados por esta situación, responder a los temores y malentendidos de la gente, y que Arizona guíe al país hacia una solución integral y permanente a nuestro ya

— *Ver página 6* ▶

* Para más información sobre estas preguntas, visite www.justiceformigrants.org y haga clic en “Parish Resources”.

Ustedes me acogieron

► Continuada de la página 5

inviabile sistema inmigratorio.

Los inmigrantes, tanto documentados como indocumentados, constituyen un creciente porcentaje de los católicos de Arizona. Encontrar nuevas maneras de recibir e integrar a los inmigrantes en la vida parroquial sólo puede hacernos una Iglesia más fuerte y más unida en Arizona. Como católicos, estamos llamados a hacer realidad los principios de la solidaridad global, a cuidar y defender la dignidad humana de todos como miembros del Cuerpo de Cristo y a estar activos en el ámbito público para aplicar el Evangelio a las apremiantes cuestiones del presente. “A través de la historia, y especialmente en los últimos cien años, la Iglesia nunca ha dejado de pronunciar las palabras que le corresponden con respecto a las cuestiones que conciernen a la vida en sociedad”.¹

En consecuencia, como obispos emitimos esta carta pastoral sobre la migración. Presentamos nuestras preocupaciones y nuestra visión mediante una colección de testimonios e historias de los protagonistas de esta crisis. Invitamos a nuestros párrocos y a nuestro pueblo a reunirse para reflexionar sobre estas cuestiones e historias y a dialogar la manera de transformar esta situación. Las parroquias en particular son invitadas a reflexionar en oración y comentar en grupos pequeños esta carta pastoral (usando la Guía de Estudio y Reflexión adjunta).

II. La migración a la luz de nuestra tradición y enseñanzas religiosas

A. Bases bíblicas

La esclavitud del Pueblo Elegido por los egipcios y su liberación por Dios suscitaron numerosos mandamientos tocantes al forastero en el Antiguo Testamento. Dios recuerda al pueblo de Israel que sea amistoso con los forasteros entre ellos, porque también ellos habían experimentado enemistad en tierra extranjera (cf. Dt 10:19). “Al forastero que viva con ustedes lo mirarán como a uno de ustedes y lo amarás como a ti mismo, pues ustedes también fueron forasteros en Egipto” (Lev 19:33-34).² El cuidado del forastero fue, incluso, incorporado en las leyes de esos días sobre espiga y los diezmos. “Cuando sea tiempo de cosechar, no siegues hasta la misma orilla del campo... ni recojas de tus huertos las frutas caídas. Las dejarás al pobre y al forastero” (Lev 19:9-10).

En los Evangelios del Nuevo Testamento, escuchamos sobre la huida a Egipto de la Sagrada Familia como refugiada. Esto se ha convertido en símbolo de esperanza y valentía para migrantes y refugiados de todas las épocas. En el Evangelio de san Mateo, Jesús nos enseña que al cuidar de los forasteros, los enfermos, los hambrientos, estamos en verdad cuidándolo a Él (cf. Mt 25:35-36,40). Tal vez el relato del Evangelio que mejor ilustra nuestro llamado a recibir al forastero es el del Buen Samaritano, en que Jesús nos dice que acogamos a los forasteros entre nosotros, sin importar sus nacionalidades o diferencias. Finalmente, Cristo

“Yo sé que Dios no quiere que mis hijos pasen hambre. Dios me dio piernas y brazos fuertes para trabajar duro, y un corazón fuerte para arriesgar lo que sea por mi familia. Sé que cruzar el desierto será muy difícil. Sí, tengo miedo. ¿Pero qué remedio me queda?”

José Luis, 35 años, migrante de Chiapas, México, preparándose para cruzar a pie el desierto de Arizona.



Resucitado ordena a sus apóstoles que vayan a todas las naciones a predicar su mensaje y a conducir a todos los pueblos, mediante la fe y el bautismo, a la vida de Dios. La Carta de Pablo a los Efesios nos recuerda que el Espíritu une a todos los pueblos de todas las razas y culturas en una sola familia de Dios, de modo que no existan ya forasteros o extranjeros entre nosotros (cf. Ef 2:17-20).

B. La Enseñanza Social Católica

La encíclica Rerum Novarum, escrita en 1891, sobre la dura situación de los trabajadores en la Revolución Industrial y la gran oleada de migración europea hacia Estados Unidos, fue el primer documento en abordar el derecho a migrar para mantener a la propia familia. El papa Pío XI reafirmó este derecho 40 años después, en su documento Quadragesimo Anno.

Al final de la Segunda Guerra Mundial, con la migración sin precedentes de millones de refugiados y desplazados por todo el mundo, el papa Pío XII emitió el documento Exsul Familia en 1952, tomando su nombre de la “Sagrada Familia de Nazaret, fugitiva en Egipto”. Este documento subrayó el compromiso de la Iglesia con los “peregrinos, extranjeros, exiliados y migrantes de toda clase”. Con base en las enseñanzas de la Biblia y de los primeros tiempos del cristianismo, según las cuales los bienes de la tierra pertenecen a todas las personas, ratificó el principio de que las personas tienen el derecho a migrar para mantener a sus familias cuando no pueden lograr una vida digna en su propio país.

La enseñanza católica reconoce también que las naciones tienen el derecho de controlar sus propias fronteras y regular la inmigración, pero que este derecho no es absoluto. Exsul Familia sostiene que las necesidades de los inmigrantes deben ser medidas en relación con las necesidades de los países receptores, y que los derechos de estas naciones no deben ser exagerados hasta el punto de negar acceso a personas necesitadas de otros países.

En 1963, en su encíclica Pacem in Terris, el beato papa Juan XXIII amplía el derecho a migrar, pero también el derecho de todas las personas a encontrar oportunidades para mantenerse a sí mismas y a sus famil-

ias en sus propios países, sin verse obligadas a migrar. Nuestras enseñanzas nos dicen también que todas las personas deben tener el derecho de solicitar la condición de refugiado y asilado sin ser encarceladas por ello, si su vida corre peligro en su país natal. El principio último que apuntala todas las enseñanzas de la Iglesia sobre la migración es que la dignidad humana y los derechos humanos de todos los migrantes, sin importar su condición legal, deben ser respetados y hechos valer. Los obispos estadounidenses se han manifestado varias veces a lo largo de los años sobre la necesidad de respetar los derechos y dignidad de los inmigrantes indocumentados en nuestro país. Uno de los documentos más significativos publicados por la Conferencia de Obispos Católicos de Estados Unidos en 2003, junto con la Conferencia Episcopal Mexicana, fue la declaración pastoral sobre migración conocida como “Juntos en el camino de la esperanza: Ya no somos extranjeros”.

III. Arizona en el centro del debate sobre la inmigración

En los últimos años Arizona se ha convertido en el punto focal del debate sobre la inmigración. La concentración de actividades de cruce fronterizo entre Arizona y México, el número extraordinario de muertes de migrantes y la creciente presencia de grupos civiles de patrullaje han centrado la atención sobre la frontera de Arizona como nunca antes.

Arizona y México tienen una larga historia de interdependencia e integración económica y cultural. Las misiones establecidas por el padre Eusebio Kino siguen siendo un vigoroso testamento de la historia, la fe y la herencia compartidas a ambos lados de la frontera entre Arizona y México. Sin embargo, la decisión tomada por el gobierno estadounidense, a mediados de la década de 1990, de hacer más estrictos los controles fronterizos en Texas y California ha tenido el efecto de canalizar muchos más migrantes indocumentados a través de los remotos y peligrosos desiertos del sur de Arizona. Estas políticas no han logrado reducir el

número de inmigrantes indocumentados que viven en Estados Unidos, no han disuadido a los migrantes de intentar cruzar la frontera, y más bien han llevado a un dramático aumento de muertes de migrantes en los últimos años. En el año fiscal 2005, se documentaron al menos 261 muertes de personas al cruzar la frontera en Arizona, mientras que se registraron 460 muertes de migrantes en toda la frontera entre Estados Unidos y México.³

En nuestro estado, muchos católicos están legítimamente preocupados por el hecho de que los inmigrantes indocumentados están violando las leyes de nuestra nación. Apoyamos firmemente la aplicación humanitaria de las leyes de nuestra nación; sin embargo, como es el caso con otras problemáticas, creemos que nuestras leyes inmigratorias están obsoletas y ya no corresponden con las realidades económicas y las necesidades de seguridad de nuestros tiempos. La demanda de fuerza de trabajo de nuestra nación y el creciente desplazamiento de agricultores y trabajadores en México y América Central exigen un nuevo enfoque para regular la inmigración que proviene de esos países. Las tendencias de la globalización económica que permiten que el capital y los bienes fluyan libremente atravesando fronteras requieren un nuevo enfoque para manejar los flujos de trabajadores migrantes a través de nuestras fronteras. Actualmente existen muy pocas vías legales para los trabajadores migrantes que desean ingresar legalmente a Estados Unidos.

Se estima que diez millones de inmigrantes indocumentados viven actualmente en Estados Unidos, los cuales están haciendo importantes contribuciones a nuestra sociedad y a nuestra Iglesia. Aunque no condonamos la inmigración indocumentada, reconocemos que no sería factible deportar a todos estos inmigrantes. Debemos encontrar una manera de sacarlos de las sombras e incorporarlos a la sociedad. En último término, esto acrecentará la seguridad nacional, ayudará a estabilizar el mercado laboral en Estados Unidos, mejorará los niveles de vida de las comunidades de inmigrantes y alentará a éstos a participar más activamente en nuestra sociedad.

“Traté de entrar legalmente. Solicité una visa en la Embajada de Estados Unidos en México, pero me la negaron. Nadie quiere entrar a Estados Unidos así [sin documentos]. Con mucho gusto pagaría lo que me cobrarán por una visa de trabajo si con eso pudiera entrar legalmente y con seguridad.”

—José, de Sinaloa, México, vive en Estados Unidos desde hace 5 años, y es feligrés activo en una parroquia católica en el sur de Tucson

“La cantidad de daños que esto nos cuesta, en pérdida de peso del ganado, cercas rotas, tuberías rotas... Es difícil, amigos, es muy difícil. No tengo nada contra la gente. Tengo mexicanos que son buenos amigos. Es terrible que tengan que cruzar así. Yo apo-

— Ver página 7 ►

Ustedes me acogieron

► Continuada de la página 6

yaría una ley que les dé una manera legal de pasar la frontera, especialmente si esto significase que ya no pasen por mi tierra”.

—Ranchero católico de las afueras de Douglas.

“Ya no podemos permitirnos enterrar la cabeza en la arena y esperar que este problema desaparezca por sí solo. Hoy en día los inmigrantes indocumentados viven en temor permanente, en una oscura clandestinidad que limita sus oportunidades y que con frecuencia lleva a la explotación y el abuso... La mayoría de estas personas están buscando el sueño americano, buscando un empleo bien remunerado que les permita darse a sí mismas y a sus familias una vida mejor... Nuestra nación fue construida por inmigrantes, y como aquellos que llegaron hace cientos de años, esta población representa una parte significativa de nuestra fuerza de trabajo... El último año fiscal, se estima que 320 personas murieron ingresando a este país por la frontera sur. Esta innecesaria pérdida de vidas humanas merece la atención de nuestra nación y debe movernos a todos a la acción”.

—Declaración del senador John McCain al presentar en el Senado un proyecto de ley bipartidista para una reforma migratoria integral, el 25 de julio de 2003.⁴

IV. El camino de los inmigrantes: Una historia de penurias y sacrificio

Muchas veces es fácil ignorar las penurias que los inmigrantes indocumentados deben pasar para llegar a Estados Unidos, para cruzar la frontera, para vivir en un país en que no son reconocidos legalmente y en que a menudo están sujetos a discriminación y abuso. Para la vasta mayoría, no es una decisión que se tome a la ligera. Padres, hijos y nietos quedan separados, a menudo durante muchos años. Comunidades enteras resultan divididas o abandonadas y se pierden tradiciones culturales.

“Cuando hubo la crisis económica en México, la fábrica en que trabajaba mi esposo cerró y él perdió su trabajo. Nos pasamos dos años luchando. Yo hacía comida para vender en el mercado y alimentar a nuestros seis hijos. Fueron tiempos difíciles. Entonces, unos amigos que vivían en Phoenix ofrecieron ayudarme a conseguir trabajo. Irme fue una decisión muy difícil; mi hijo mayor sólo tenía 13 años. Llegué a Phoenix el 6 de noviembre de 1995. Los primeros meses trabajé para una empresa que vendía alimentos en un camión. Trabajaba desde las tres de la mañana hasta las tres de la tarde y me pagaban \$20 a la semana. Tres años después mi esposo y mis hijos finalmente pudieron reunirse conmigo. La gente no comprende por qué hacemos esto, a menos que hayan experimentado no poder alimentar a sus hijos o darles zapatos o hayan escuchado a sus hijos pedir comida y no tener nada que darles”.

—Emma, 52 años, inmigrante de Puebla, México, residente en Phoenix desde 1995 y feligresa activa de la parroquia de San Martín de Porres.

“Este viaje es muy duro. Algunos hemos estado viajando dos meses en los techos de los trenes, caminando o en bus. Y por donde vayas, los policías mexicanos te paran y te piden dinero para que puedas seguir, a veces \$60, a veces \$80. Te roban y te golpean por todo el camino. Nosotros sólo queríamos estar un tiempo en Estados Unidos para ganar un poco de dinero y luego regresar. Y ahora tenemos que empezar todo de nuevo”.

—Hondureño detenido por funcionarios de inmigración mexicanos al sur de Douglas y que ahora enfrenta deportación a Honduras.

“¿Por qué es que cuando la gente nos mira y ve que somos migrantes, automáticamente piensa que somos malos? Sólo venimos a trabajar duro, no le robamos a nadie ni hacemos cosas malas. ¿Por qué nos ven así?”

—Duvalier, joven migrante de Chiapas, México.

“Es muy difícil cruzar el desierto. Yo ya intenté dos veces y me mandaron de regreso. Nos dijeron que nos pusiéramos ajo en todo el cuerpo para ahuyentar a las víboras. La primera noche tuve calambres muy fuertes en los pies. Procuras beber sólo un poco de agua por vez para que te quede más. Cuando se te está acabando, tratas de conseguir agua de los tanques para el ganado o de charcos en el desierto si llueve. Pasé cuatro noches en el desierto. Cada uno de nosotros tenía que cargar siete galones de agua. Había algunos que bebían demasiado y se les acababa, y los demás tenían que compartir nuestra agua con ellos. Otro señor y yo empezamos a sentirnos mal y nos quedamos atrás. Íbamos caminando y de repente vimos a un hombre sentado en el suelo, inclinado contra un árbol, y paramos para preguntarle si necesitaba ayuda. Entonces vimos que estaba muerto, y su cara se estaba descomponiendo. Fue horrible ver a alguien en esa condición. Cuando ves algo así, piensas que tú también te vas a morir. Yo mantengo el ánimo pensando el hambre allá en mi pueblo y que tengo que dar de comer a mi familia. Si me regreso, ¿qué les voy a dar?”

—Victor Manuel, migrante de Veracruz, México, esperando en el pueblo de Altar un nuevo intento de cruzar la frontera.

V. Los inmigrantes contribuyen a nuestra vida económica, comunal y parroquial

Gran parte de la economía de nuestro estado depende en alto grado de las contribuciones de los inmigrantes, tanto documentados como indocumentados, y de los muchos turistas y compradores mexicanos que visitan Arizona. Según el informe de 2003 de la Thunderbird School of International Management titulado “El impacto económico de la relación entre México y Arizona”, los inmigrantes mexicanos generaron a Arizona un superávit fiscal de aproximadamente US\$106 millones en 2001. El mismo informe concluye que la relación económica de intercambio comercial e inmigración entre Arizona y México equivale a más de US\$13,500 millones anuales, \$8,000 millones para



Arizona y \$5,500 millones para México, con una ventaja económica neta para Arizona de \$2,500 millones.⁵

Los inmigrantes de México y América Latina traen también a nuestras comunidades y parroquias tradiciones y prácticas religiosas profundamente arraigadas. Han demostrado ser extremadamente trabajadores y muy apegados a los valores familiares que nosotros tanto apreciamos. Muchas de las parroquias de nuestro estado han florecido gracias a las contribuciones de nuevos feligreses inmigrantes y sus familias. Muchos católicos han visto sus vidas profundamente tocadas al entrar en contacto con los hombres y mujeres que tanto se esfuerzan y se arriesgan para dar una vida mejor a sus familias.

“Los inmigrantes son el sustento de nuestra industria. No podemos cosechar nuestros cultivos sin ellos. Es así de simple... La gente me dice, ¿por qué no trasladas tus operaciones al otro lado de la frontera, a México, donde puedes pagarle a alguien \$5 por una jornada de diez horas? Mi respuesta es no. Es mi responsabilidad asegurar a los hijos de Dios un salario digno y tratarlos de manera justa, porque todos hemos sido creados a imagen de Dios”.

—Gary Pasquinelli, agricultor católico en Yuma.

“Nuestra industria depende de los trabajadores inmigrantes”

—John Bremond, presidente de KB Homes, sobre la importancia de los trabajadores inmigrantes para la industria de construcción de casas en Arizona.

“Ya son 25 años desde que inmigré a este país desde Irlanda. En esa época pensaba que los procedimientos migratorios eran bastante rigurosos. Tomaba tres meses para que llegara la aprobación. Si ahora hiciera la solicitud, imagino que serían años. Mi experiencia migratoria personal ha sido muy positiva. En Arizona fui acogida por la comunidad. Este país me ha recibido con los

brazos abiertos. Hoy miro a mi alrededor, el sentimiento antiinmigratorio que está creciendo en este estado, y me siento avergonzada. ¿Qué ha pasado? ¿Por qué las cosas son tan diferentes para los inmigrantes de hoy?”

—Tricia, parroquia de San Patricio, Scottsdale.

“Los inmigrantes constituyen una oportunidad y, a la vez, ponen a prueba la hospitalidad y asistencia cristiana que brinda la parroquia. Especialmente en el caso de los inmigrantes latinoamericanos, la intensa devoción y deseo de sumarse a la Iglesia ha sido un ejemplo para todos nosotros”.

—Rev. Daniel P. Daley, párroco de Santa María de los Ángeles, Pinetop.

“Nunca antes había participado en nada. Hace dos años, nuestro párroco invitó a un grupo a cruzar la frontera, para ir a Altar, México. No tenía idea sobre lo que íbamos a hacer, si íbamos de compras o qué. Llegamos a Altar y nos dividimos en dos grupos para hablar con los migrantes. Vi a una mujer sentada en un rincón. No hablo español, así que llevé a alguien del grupo que sí hablaba. Le pregunté si tenía hijos. Tenía cuatro hijos, y los había dejado en Chiapas. Y entonces empecé a llorar. Y yo empecé a llorar. Y extendí los brazos para abrazarla, y ella se sujetó de mí. Y lloramos y lloramos, y ese fue para mí el momento. Me pregunté, ¿dónde estaba yo cuando estaba pasando todo esto? ¿Por qué no estaba prestando atención?”

—Barbara, parroquia Nuestra Señora de los Dolores, Tucson.

VI. Nuestra visión para el futuro

Creemos que Arizona puede guiar a nuestro país hacia una solución a esta crisis. Podemos basarnos en nuestros puntos de acuerdo y nuestros valores compartidos como católicos para desarrollar, junto con otros en nuestra comunidad, una solución que proteja la dignidad de los migrantes entre nosotros, fortalezca nuestras comunidades, nos haga más seguros como nación, y saque partido de la gran herencia

— Ver página 8 ►

Ustedes me acogieron

► Continuada de la página 7

inmigrante de nuestro país.

Como obispos católicos de Arizona, nos comprometemos y exhortamos a nuestro pueblo a sumarse a nosotros para:

1. Orar por y con todos los afectados por esta crisis. Oremos por una solución justa y pacífica al sufrimiento que existe en nuestra frontera, especialmente por los migrantes que han muerto y sus familias, por nuestros legisladores, por la seguridad de los encargados de aplicar nuestras leyes inmigratorias, y por la gracia de sanar nuestras comunidades y reparar nuestro ya impracticable sistema migratorio.

2. Hacer más acogedoras nuestras parroquias. Esforcémonos por abrir nuestros corazones a los recién llegados entre nosotros, encontrar maneras de celebrar la creciente diversidad cultural y étnica de nuestras parroquias e invitar a las familias inmigrantes a una activa vida parroquial.

3. Educarnos sobre la problemática.

Encontrar una solución común a esta crisis nos exige educarnos e informarnos mejor sobre la compleja problemática de la inmigración que enfrentan nuestras comunidades. Invitamos a los católicos a recurrir a la Campaña Justicia para los Inmigrantes de los obispos católicos de Estados Unidos y a documentos tales como "Juntos en el camino de la esperanza: Ya no somos extranjeros". Instamos a la participación parroquial en una delegación a Altar, Sonora u otras comunidades mexicanas fronterizas, para experimentar de primera mano la realidad de la situación.

4. Llamar a una reforma migratoria integral. Nosotros el pueblo de Arizona estamos en una posición singular para invocar a un cambio en las leyes migratorias de nuestro país. Nuestras comunidades y nuestras iglesias se ven afectadas diariamente por un asunto que debe resolverse en el ámbito federal. Creemos que tales reformas nos beneficiarán a todos y comenzarán a poner fin a la muerte y al sufrimiento trágico e innecesario que se producen en nuestra frontera. Los congresistas de nuestro estado han empezado a abrir el camino. Apoyémoslos y alentémoslos a permanecer firmes en su compromiso con una reforma migratoria justa y duradera y a no conformarse con una solución basada meramente en la aplicación estricta de la ley.*

5. Apoyar los esfuerzos por reducir la pobreza en México y América Latina. Podemos ayudar a crear las condiciones

Padre, Dios todopoderoso y eterno,
te alabamos y te agradecemos mediante Jesucristo Nuestro Señor
por tu presencia y acción en el mundo.

En medio del conflicto y la división,
sabemos que eres tú quien dirige nuestra mente a pensamientos
de paz.

Tu Espíritu cambia nuestros corazones:
los enemigos empiezan a hablarse,
los que estaban distanciados se dan la mano en señal de amistad
y las naciones buscan juntas el camino de la paz.

Tu Espíritu está obrando
cuando la comprensión pone fin a la discordia,
cuando el odio es sofocado por la misericordia
y la venganza da paso al perdón.

Por todo esto nunca dejaremos de agradecerte y alabarte.
Amén.⁶

Nuestra Señora de Guadalupe, ruega por nosotros.

que den a la gente otra alternativa a la migración, apoyando organizaciones que trabajan para reducir la pobreza al sur de la frontera, comprando productos producidos bajo las condiciones del comercio justo expuestas por los obispos de Estados Unidos, e instando a nuestro gobierno a adoptar políticas comerciales y de asistencia exterior que fomenten un desarrollo equitativo y sostenible para todos.

6. Participar en asociaciones con nuestras diócesis hermanas en México. Las diócesis de Tucson, Phoenix y Hermosillo han conformado una alianza para construir lazos más fuertes de amistad, comprensión mutua y colaboración entre nuestros pueblos, nuestras parroquias y nuestros ministerios diocesanos. De esta manera, podemos seguir construyendo una iglesia que trascienda fronteras nacionales y trabaje unida para promover la justicia y la solidaridad tanto en nuestros países como más allá de ellos. Damos la bienvenida a todos los católicos de Arizona que se sumen a este esfuerzo.

7. Unirse a personas de otras confesiones y de buena voluntad para encontrar soluciones. Como católicos, buscamos trabajar junto con personas de otras tradiciones de fe y con todas las personas de buena voluntad para encontrar soluciones políticas a nuestra crisis migratoria, y para informarnos mejor nosotros mismos y nuestras congregaciones.

* Los obispos católicos de Estados Unidos han llamado a una reforma migratoria integral que comprenda

- 1) medidas que aborden las causas fundamentales de la migración;
- 2) legalización de los indocumentados, sin importar su origen nacional;
- 3) un programa de trabajadores temporales que incluya protecciones para los trabajadores así como salarios y beneficios justos;
- 4) reforma migratoria orientada a la familia, que reduzca los tiempos de espera para la reunificación familiar, y
- 5) restablecimiento de las protecciones del debido proceso a los inmigrantes.

Para más información, visite www.usccb.org y haga clic en Migration and Refugee Services.

NOTAS

¹ *Compendio de la Doctrina Social de la Iglesia*, Pontificio Consejo Justicia y Paz, 2004, p. xxi.

² Cita bíblica tomada directamente de la declaración de la USCCB "Acogiendo al forastero entre nosotros: Unidad en la diversidad", noviembre de 2000.

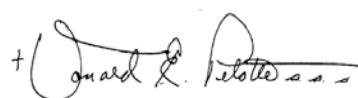
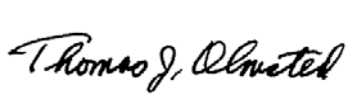
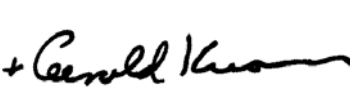
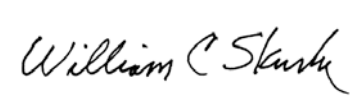
³ Richard Marosi, "Border Crossing Deaths Set a 12-Month Record" ["Muertes al cruzar frontera alcanzan récord en 12 meses"], *Los Angeles Times*, 1 de octubre de 2005.

⁴ "McCain Introduce Comprehensive Immigration Reform" ["McCain presenta reforma integral de la inmigración"], 25 de julio de 2003. Nota de prensa en www.mccain.senate.gov.

⁵ Thunderbird, The American Graduate School of International Management, *Economic Impact of the Mexico-Arizona Relationship* (Phoenix: Thunderbird, The American Graduate School of International Management, mayo de 2003), 7.

⁶ Oración tomada del prefacio de Eucharistic Prayer for Reconciliation II [Oración eucarística para la reconciliación II].

El documento "Ustedes me acogieron: Carta pastoral sobre la migración publicada en la Fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe", fue elaborado y aprobado por la Conferencia Católica de Arizona y la Eparquía Católica Bizantina de Van Nuys.

+   +  

Most Rev. Donald E. Pelotte
Obispo de Gallup

Most Rev. Thomas J. Olmsted
Obispo de Phoenix

Most Rev. Gerald F. Kicanas
Obispo de Tucson

Most Rev. William C. Skurla
Obispo de Byzantine Catholic
Eparchy de Van Nuys

Guía de Estudio y Reflexión

Se exhorta a los lectores y parroquias a participar en grupos pequeños para compartir y reflexionar en el documento. Repasar y reflexionar en oración las secciones designadas para cada semana antes de la reunión del grupo.

SEMANA 1

Preparación: Repasar y reflexionar en oración en la Introducción y Secciones I y II.

Preguntas para la discusión:

1. ¿Por qué es adecuado que este documento sea publicado en la Fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe?
2. ¿Qué cita introductoria les impresionó más cuando leyeron el texto?
3. ¿Han escuchado lo que los obispos están escuchando (Sección I)? ¿Qué impresión les causan dichos comentarios?
4. ¿Es importante que los obispos se manifiesten sobre esta cuestión de los migrantes que mueren en nuestros desiertos y sobre la división en nuestras comunidades causada por este asunto de la inmigración? ¿Por qué sí o por qué no?
5. ¿Cómo puede ayudar su parroquia a comprender mejor cómo la inmigración afecta la vida y dignidad de la persona humana?

SEMANA 2

Preparación: Repasar y reflexionar en oración en las Secciones III y IV.

Repasar las recomendaciones de política de la Campaña Justicia para los Inmigrantes (www.justiceforimmigrants.com/es/).

Preguntas para la discusión:

1. ¿Qué sintieron cuando leyeron las citas de los migrantes sobre su viaje y sus experiencias?
2. ¿Coinciden con los obispos en que debe cambiarse la actual política migratoria?
3. ¿Están de acuerdo con las recomendaciones de los obispos para una reforma migratoria integral (ver nota al pie en Sección VI)?
4. En su opinión, ¿qué debe incluirse en una política migratoria integral?
5. ¿Cómo podrían ustedes y su parroquia contribuir a cambiar el sistema actual?

SEMANA 3

Preparación: Repasar y reflexionar en oración en las Secciones V y VI.

Preguntas para la discusión:

1. ¿Cómo ven ustedes que los inmigrantes contribuyen a nuestra sociedad y a nuestra Iglesia?
2. ¿Qué citas fueron más significativas para ustedes en estas secciones?
3. ¿En qué podrían estar de acuerdo o en desacuerdo con la visión para el futuro expuesta en la Sección VI?
4. ¿Cómo podrían implementarse algunos de estos puntos?
5. ¿Qué podrían hacer ustedes o su parroquia para cambiar las actitudes hacia los inmigrantes e integrarlos a la vida de su parroquia?